DOMSTOLENS DOM (fjärde avdelningen)
den 6 juni 2002 *

I mål C-177/01,

Europeiska gemenskapernas kommission, företrädd av H. Støvlbaek och J. Adda, båda i egenskap av ombud, med delgivningsadress i Luxemburg,

sökande,

mot

Republiken Frankrike, företrädd av G. de Bergues och D. Colas, båda i egenskap av ombud, med delgivningsadress i Luxemburg

svarande,

angående en talan om fastställelse av att Republiken Frankrike har underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt artiklarna 4 och 11 i rådets direktiv 96/59/EG av den 16 september 1996 om bortskaffande av polyklorerade bifenyler och

* Rättegångsspråk: franska.

polyklorerade terfenyler (PCB/PCT) (EGT L 243, s. 31) genom att underlåta att tillställa kommissionen en sammanfattning av förteckningar över utrustning som innehåller mer än 5 dm^3 PCB, en plan för dekontaminering och/eller bortskaffande av förtecknad utrustning och av den PCB som den innehåller samt ett utkast rörande insamling och senare bortskaffande av sådan utrustning över vilken förteckning inte upprättats i enlighet med artikel 4.1 i direktivet och som avses i artikel 6.3 i direktivet,

meddelar

DOMSTOLEN (fjärde avdelningen)

sammansatt av avdelningsordföranden S. von Bahr samt domarna D.A.O. Edward och A. La Pergola (referent),

generaladvokat: L.A. Geelhoed,
justitiesekreterare: R. Grass,

med hänsyn till referentens rapport,

och efter att den 21 mars 2002 ha hört generaladvokatens förslag till avgörande,

följande

Dom

1 Europeiska gemenskapernas kommission har, genom ansökan som inkom till domstolens kansli den 24 april 2001, med stöd av artikel 226 EG väckt talan om fastställelse av att Republiken Frankrike har underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt artiklarna 4 och 11 i rådets direktiv 96/59/EG av den 16 september 1996 om bortskaffande av polyklorerade bifenyler och polyklorerade terfenyler (PCB/PCT) (EGT L 243, s. 31) genom att underlåta att tillställa kommissionen en sammanfattning av förteckningar över utrustning som innehåller mer än 5 dm^3 PCB, en plan för dekontaminering och/eller bortskaffande av förtecknad utrustning och av den PCB som den innehåller samt ett utkast rörande insamling och senare bortskaffande av sådan utrustning över vilken förteckning inte upprättats i enlighet med artikel 4.1 i direktivet och som avses i artikel 6.3 i direktivet.

2 Artikel 1 i direktiv 96/59 har följande lydelse:

"Detta direktiv syftar till en tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kontrollerat bortskaffande av PCB, dekontaminering eller bortskaffande av utrustning som innehåller PCB och/eller bortskaffandet av använd PCB, med sikte på ett fullständigt sådant bortskaffande på grundval av bestämmelserna i detta direktiv."

3 I artikel 4.1 i direktiv 96/59 stadgas följande:

"För att uppfylla artikel 3 skall medlemsstaterna se till att förteckningar upprättas över utrustning som innehåller mer än 5 dm^3 PCB och till kommissionen skicka en sammanfattning av dessa förteckningar senast tre år efter det att detta direktiv har antagits. Vad gäller elektriska kondensatorer skall gränsvärdet 5 dm^3 anses omfatta summan av de olika delar som ingår i en fullständig enhet."

4 I artikel 6.3 i direktiv 96/59 föreskrivs följande:

"Om det är praktiskt möjligt, skall utrustning som innehåller PCB som ej behöver förtecknas enligt artikel 4.1, och som utgör del av annan utrustning, avlägsnas och insamlas separat när utrustningen tas ur bruk, återanvänds eller bortskaffas."

5 I artikel 11 i direktiv 96/59 stadgas följande:

"1. Inom tre år efter det att detta direktiv antagits skall medlemsstaterna utarbeta

— en plan för dekontaminering och/eller bortskaffande av förtecknad utrustning och av den PCB som den innehåller,

— ett utkast rörande insamling och senare bortskaffande av sådan utrustning över vilken förteckning inte upprättas i enlighet med artikel 4.1 och som avses i artikel 6.3.

2. Medlemsstaterna skall omgående underrätta kommissionen om dessa planer och utkast."

6 Eftersom kommissionen ansåg att Republiken Frankrike inte hade underrättat den om de åtgärder som medlemsstaten i fråga hade vidtagit för att följa artiklarna 4 och 11 i direktiv *96/59* och inte heller hade några andra uppgifter av vilka den kunde dra slutsatsen att den nämnda medlemsstaten hade vidtagit de åtgärder som var nödvändiga i detta hänseende, anmodade kommissionen Republiken Frankrike genom skrivelse av den 13 april 2000, i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 226 EG, att inkomma med yttrande i frågan inom två månader.

7 De franska myndigheterna inkom såsom svar på denna skrivelse den 13 juni 2000 med en not, vari myndigheterna i fråga inledningsvis angav att vissa åtgärder redan hade vidtagits för att en förteckning över utrustning som innehåller PCB skulle upprättas i oktober 2001. Därefter gjordes en uppskattning av det franska beståndet av utrustning som innehåller PCB eller oljor som kontaminerats av PCB. Slutligen lämnades en preliminär tidsplan för dekontaminering och/eller bortskaffande. Denna tidsplan hade upprättats utifrån befintlig bearbetningskapacitet.

8 Kommissionen, som konstaterade att de franska myndigheterna varken hade upprättat den sammanfattning av förteckningar över utrustning, den plan eller det utkast som föreskrivs i artiklarna 4 och 11 i direktiv *96/59*, utfärdade den 27 juli 2000 ett motiverat yttrande och uppmanade Republiken Frankrike att inom två månader från delgivningen vidta nödvändiga åtgärder för att efterkomma yttrandet.

9 Som svar uppgav Republiken Frankrike i skrivelse av den 12 oktober 2000 till kommissionen att den hade för avsikt att upprätta en tidsplan enligt vilken medlemsstaten i fråga i enlighet med det föreskrivna nationella förfarandet skulle kunna lämna de uppgifter som är nödvändiga för att följa artiklarna 4 och 11 i direktiv 96/59 i oktober 2001.

10 Genom skrivelser av den 26 januari 2001 respektive den 23 mars samma år tillställde Republiken Frankrike kommissionen décret n° 2001-63, du 18 janvier 2001, modifiant le décret n° 87-59 du 2 février 1987 relatif à la mise sur le marché, à l'utilisation et à l'élimination des polychlorobiphényles et polychloroterphényles (dekret nr 2001-63 av den 18 januari 2001 om ändring av dekret nr 87-59 av den 2 februari 1987 om utsläppande på marknaden, användning och bortskaffande av polyklorerade bifenyler och polyklorerade terfenyler) (JORF av den 25 januari 2001, s. 1286, nedan kallat dekret nr 2001-63) och arrêté, du 13 février 2001, relatif à la déclaration de détention d'appareil contenant des polychlorobiphényles et des polychloroterphényles (förordning av den 13 februari 2001 om förklaring om innehav av utrustning som innehåller polyklorerade bifenyler och polyklorerade terfenyler) (JORF av den 6 mars 2001, s. 3500, nedan kallad förordningen av den 13 februari 2001).

11 Kommissionen har i sin ansökan anfört att Republiken Frankrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 4 och 11 i direktiv 96/59 och gjort gällande att de bestämmelser som Republiken Frankrike har antagit efter det motiverade yttrandet, såsom dekret nr 2001-63 och förordningen av den 13 februari 2001, inte är av sådan karaktär att de innebär att fördragsbrottet har upphört.

12 Den franska regeringen har vidgått att den var skyldig att inom den tidsfrist som föreskrivs i direktiv 96/59 utarbeta och tillställa kommissionen de dokument som avses i artiklarna 4.1 och 11 i det nämnda direktivet. Regeringen i fråga har inte bestritt att den när den ingav sin försvarsinlaga ännu inte hade upprättat de ovannämnda dokumenten och därför inte kunde inge dem till kommissionen i den form som krävs. Den nämnda regeringen har dock gjort gällande att det tagit längre tid än planerat att införa förfarandet för utarbetande av de nämnda dokumenten, att tekniska hinder som har samband med det datasystem som har

använts har medfört en ytterligare försening och att den borde kunna följa de ovannämnda bestämmelserna i direktiv *96/59* under år 2002.

13 Domstolen erinrar i detta hänseende om att förekomsten av ett fördragsbrott enligt fast rättspraxis skall bedömas mot bakgrund av den situation som rådde i medlemsstaten vid utgången av den frist som har angivits i det motiverade yttrandet och att domstolen inte skall beakta senare förändringar (se bland annat dom av den 11 november 1999 i mål C-315/98, kommissionen mot Italien, REG 1999, s. I-8001, punkt 11).

14 Den franska regeringen har emellertid vidgått att den vid utgången av den frist som angavs i det motiverade yttrandet ännu inte hade tillställt kommissionen den sammanfattning av förteckningar över utrustning, den plan och det utkast som avses i artiklarna 4.1 och 11 i direktiv *96/59*.

15 Vid sådant förhållande finner domstolen att kommissionens talan är välgrundad.

16 Domstolen konstaterar följaktligen att Republiken Frankrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 4 och 11 i rådets direktiv *96/59* genom att underlåta att tillställa kommissionen en sammanfattning av förteckningar över utrustning som innehåller mer än 5 dm^3 PCB, en plan för dekontaminering och/eller bortskaffande av förtecknad utrustning och av den PCB som den innehåller samt ett utkast rörande insamling och senare bortskaffande av sådan utrustning över vilken förteckning inte upprättats i enlighet med artikel 4.1 i direktivet och som avses i artikel 6.3 i direktivet.

Rättegångskostnader

17 Enligt artikel 69.2 i rättegångsreglerna skall tappande part förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna, om detta har yrkats. Kommissionen har yrkat att svaranden skall förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna. Eftersom Republiken Frankrike har tappat målet, skall kommissionens yrkande bifallas.

På dessa grunder beslutar

DOMSTOLEN (fjärde avdelningen)

följande dom:

1) **Republiken Frankrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 4 och 11 i rådets direktiv 96/59/EG av den 16 september 1996 om bortskaffande av polyklorerade bifenyler och polyklorerade terfenyler (PCB/PCT) genom att underlåta att tillställa Europeiska gemenskapernas kommission en sammanfattning av förteckningar över utrustning som innehåller**

mer än 5 dm^3 PCB, en plan för dekontaminering och/eller bortskaffande av förtecknad utrustning och av den PCB som den innehåller samt ett utkast rörande insamling och senare bortskaffande av sådan utrustning över vilken förteckning inte upprättats i enlighet med artikel 4.1 i direktivet och som avses i artikel 6.3 i direktivet.

2) Republiken Frankrike skall ersätta rättegångskostnaderna.

von Bahr Edward La Pergola

Avkunnad vid offentligt sammanträde i Luxemburg den 6 juni 2002.

R. Grass

Justitiesekreterare

S. von Bahr

Ordförande på fjärde avdelningen